

1月号

韓国

CIR レポート

年末もテレビ離れできるかな



皆さん、こんにちは。韓国の国際交流員イ・スンファです。

去年、知り合いの方から韓国にも紅白歌合戦みたいな番組はあるかという質問をされた時から、このテーマについて書きたいと思っていました。

1. 年末のテレビ事情



↑演技・演芸大賞

韓国ではテレビを見ない私も年末になったら母の隣に座って一緒にテレビを見ます。この時期を年末授賞式シーズンと言います。

韓国のキー局はKBS、MBC、SBSという名前の3社の放送局です。年末にはこの3社で演技・演芸・音楽の3分野、つまり全9つの特別プログラムが放送されます。

演技の場合は演技大賞というプログラムで、各放送局で1年の間に放送されたドラマを基準にします。ですので演技大賞と書いて、英語ではドラマアワードと書きます。賞の種類には女優・男優主演賞、新人賞、人気作品賞はもちろん、ドラマに登場したベストカップル賞などもあります。



↑ベストカップル賞

演芸はすこし分かりにくいかもしれませんが、意味はエンターテインメント、つまり1年間に放送されたバラエティー番組を基準にします。プログラムの名前は演芸大賞です。当然のことですが、ドラマには主に俳優さんが出ることと同じで、バラエティー番組では主に芸人(韓国では芸人という表現はなく、かわりにコメディアン、ギャグマン、喜劇人、演技者などを使います。)が出演しますよね。バラエティー番組で活躍した人が受賞する大賞や最優秀賞、一番面白かった番組、そしてベストカップル賞もあります。演技大賞のベストカップル賞と少し違う所は、演技大賞では男女カップルが多い反面、演芸大賞でノミネートされるのは男男カップルが多いです。

そして最後は音楽番組です。日本では大晦日の紅白歌合戦や年末のFNS歌謡祭がありますよね。話題性はそこまでありませんが、韓国にもそ

のような番組があります。

演技・演芸と同じく特別番組が放送されます。2つとの違いはプログラム名に大賞という単語をつけないことです。昔は人気歌手賞などがありました、今は賞がなくなったからです。そのかわりに歌謡祭典や歌謡大祝祭などの名前を使っています。韓国にもミュージックステーションのように、毎週放送される音楽番組が何個もありますが、そこで毎週順位を決めているため、年末には特に賞はいらないのではないかと思います。

自分の曲だけを歌うのではなく、他の歌手とお互いに曲を変えてパフォーマンスをしたり、コラボレーション舞台を披露したりします。昔は多様なジャンルの歌手が出演していましたが、最近では主にアイドルメインの番組になってしまいました。

ちなみに視聴率は演芸>演技>音楽順です。なにしろリモコンの操作権利は両親にありますからね。アイドルがたくさん出てくる番組よりは他の静かな番組を好むわけです。

2. テレビ、見てますか？

韓国に日本のテレビ離れのような、テレビを見る人が減っている現象を表す言葉はありませんが、10代—20代、最近では30代の人まで、テレビを見る人は結構少なくなりました。ユーチューブみたいに個人が作る動画コンテンツを楽しむ時代になったのです。長い時間の動画を見るよりは、短い動画何個かを見ることを好みます。最初から見る必要もなく、見たいところだけ選んでみることもできますし、なによりCMをスキップできるのはすごくありがたいおまけです。

ちなみに韓国と日本の年末テレビの一番大きい違いは放送時間です。韓国の場合は日本のように4時間—6時間の放送はありません。日本で放送されている年末の4時間SP

とか6時間SPとか、想像もできない長さです。基本コリアンシリーズ(プロ野球の決勝戦)や映画とかの特殊な場合を除いては長くても2時間です。

・KBS 演技大賞, KBS

<http://program.kbs.co.kr/2tv/drama/2019dramaawards/pc/index.html>

・SBS 演技大賞, SBS

<https://programs.sbs.co.kr/drama/2019drama>

・KBS 演芸大賞, KBS

<http://program.kbs.co.kr/2tv/enter/2019kbsentawards/pc/index.html>

・SBS 演芸大賞, SBS

http://sbsfune.sbs.co.kr/news/news_content.jsp?article_id=E10009744343

・ベストカップル賞, TV デイリー

<http://mtvdaily.asiae.co.kr/article.php?aid=15776234231517912017>

「연말에도 TV 를 안보고 넘어갈 수 있을까?」

여러분, 안녕하세요. 한국의 국제교류원 이승화입니다.

작년 연말, 아시는 분께서 한국 에도 흥백가합전이 있냐라는 질문을 받은 뒤 이번 테마를 기획하게 되었습니다. 지금부터 시작할게요.

3. 연말의 TV 사정

한국에서 TV 를 안보는 저도, 연말에는 어머니 옆에 앉아서 함께 티비를 보고는 합니다. 이때를 연말 시상식 시즌이라고 해요.

한국의 메이저한 시상파 방송국은 KBS, SBS, MBC 3 곳인데요. 연말이 되면 이 3 방송사에서 연기, 연예, 가요 3 분야, 총 9 번의 특별 프로그램이 방송됩니다.



↑ 연기 및 연예대상

연기의 경우에는 연기대상이라는 프로그램에서 각 방송사에서 한 해 동안 방송한 드라마를 기준으로 합니다. 여/남우 주연상과 조연상은 물론이고, 신인상, 인기 작품상, 드라마에 등장했던 베스트 커플상 등이 있습니다.



↑ 베스트커플상

연예는 잘 이해가 안 되실 수 있는데, 말 그대로 엔터테인먼트, 즉 한 해 동안 방송한 예능을 기준으로 합니다. 방송 이름은 연예대상입니다. 드라마에는 주로 배우가 나오는 것처럼, 예능에서는 대부분 개그맨이 많이 나오죠. 대상이나 최우수상, 가장 재미있었던 프로그램상이나 드라마와 마찬가지로 베스트 커플상이 있습니다. 다만 연기대상의 베스트 커플상은 대부분 남자와 여자로 이뤄진 커플인 반면, 연예대상의 베스트 커플 후보는 주로 남-남 커플로 이뤄지는 경우가 많습니다.

그리고 마지막은 음악방송인데요. 일본에서는 설날 그믐날에 그 한 해를 풍미한 가수들이 등장하는 흥백가합전이 있죠. 한국에서는 연기,

연예와 마찬가지로 방송국 별 연말 음악 특집 방송이 편성됩니다. 연기나 연예 부문의 방송 이름은 연기대상이나 연예대상인 것에 반해, 음악 방송에는 대상이라는 명칭이 없습니다. 예전에는 상을 줬지만, 최근에는 상을 안 주거든요. 대신 가요제전이나 가요축제같은 이름을 쓰고 있습니다. 가수가 자기의 곡만 부르는 것이 아니라, 서로의 곡을 바꿔서 퍼포먼스를 하거나, 서로 협업한 무대를 보여주기도 합니다. 예전에는 다양한 장르의 가수가 많이 나왔지만 요즘에는 아이돌이 메인이 됐어요.

참고로 시청률은 연예대상 > 연기대상 > 음악방송 순입니다. 아무래도 리모콘을 조작할 권리는 대부분 어른신이 가지고 있기 때문이겠죠.

4. TV, 보고 계세요?

일본처럼 티비를 안 보는 현상을 딱 집어서 가리키는 말은 없지만, 한국도 일본과 마찬가지로, 10 대-20 대는 TV 를 많이 안 보는 상황입니다. 유튜브와 같은 개인이 만드는 콘텐츠를 즐기는 시대가 됐죠. 긴 시간 동안 같은 영상을 보기보다, 짧은 시간 동안 다양한 영상을 보는 것을 선호합니다. 처음부터 볼 필요도 없고, 보고 싶은 부분부터 볼 수도 있고, 광고를 넘겨버릴 수 있는 건 덤이구요.

참고로 한국과 일본 TV 의 가장 큰 차이점은 아무래도 연말에 하는 특집 방송이라는 생각이 드는데요. 한국도 연말에는 특집 방송을 하지만, 일본의 특집 방송처럼 3 시간에서 길게는 6 시간까지 방송을 하는 경우는 없습니다.

• KBS 연기대상, KBS

<http://program.kbs.co.kr/2tv/drama/2019dramaawards/pc/index.html>

• SBS 연기대상, SBS

<https://programs.sbs.co.kr/drama/2019drama>

• KBS 연예대상, KBS

<http://program.kbs.co.kr/2tv/enter/2019kbsentawards/pc/index.html>

• SBS 연예대상, SBS

http://sbsfune.sbs.co.kr/news/news_content.jsp?article_id=E10009744343

• 베스트 커플상, 티브이데일리

<http://mtvdaily.asiae.co.kr/article.php?aid=15776234231517912017>